

Krantje

Jaargang 2 nummer 2

PARK
Atlantis

Juni, juli, augustus 2013



krantjeatlantis@hotmail.com
www.krantjeparkatlantis.be
Layout: Jaba

Samengesteld door/ Rédigé par: Ludwina,
Claire, Nicole, Simon en Jean-Marc

Verantwoordelijke uitgever/ Éditeur responsable: Ludwina Vanhassel
Leuvensesteenweg 4A, 3080 Tervuren

Inhoud

| | |
|--|-----|
| Bedanking oude bestuursleden / Remerciements aux anciens gestionnaires | 2 |
| Editorial | 3 |
| Werken in de gebouwen / Travaux dans les immeubles..... | 4-5 |
| RME / Conseil de copropriété 2013-'14..... | 6 |
| Jongerenpagina / Page des jeunes | 9 |
| Verslag Pasen / Compte-rendu du dimanche de Pâques..... | 10 |
| Werking van de werkgroep / Réalisations du groupe de travail | 11 |
| Agenda..... | 12 |

Gezocht

Op Pagina 1 staat een oude foto van het Torenhof.

Misschien heb jij ook nog oude foto's of postkaarten van ons Park, bezorg ze ons, je maakt er vele gelukkig mee.

Er staan er ook al verschillende op de website onder het kopje Atlantis vroeger.

Alvast bedankt

Recherché

Vous avez pu voir une photo du "Torenhof" en première page.

Si vous avez d'autres anciennes photos ou cartes postales du Parc, faites-les nous parvenir, vous ferez des heureux.

Il y en a déjà plusieurs sur le site sous l'onglet "Atlantis vroeger"

Merci

Bedankt

Tijdens de blokvergaderingen op 9 februari en 9 maart zijn nieuwe bestuursleden verkozen. Hierdoor zijn er ook enkele vroegere bestuursleden weggevallen.

Langs deze weg daarom nogmaals bedankt voor hun inzet tijdens hun bestuursfunctie.

En ook welkom aan de nieuwe leden.

Remerciements

Pendants les réunions des résidences, les 9 février et 9 mars, les nouveaux membres du conseil de gérance ont été choisis. Par le fait même d'anciens membres ont passé la main!

Par ces quelques mots, nous voudrions une fois encore les remercier pour leur implication et dévouement tout au long de leur mandat.

Bienvenue aux nouveaux membres!

Beste mede-eigenaars,

Hier is dan weeral ons nieuw nummer, in de eerste plaats moet ik me verontschuldigen omdat ik begin maart al over zomerkledij begon en het nog koud geweest is tot eind mei. Maar vanaf nu zijn de vooruitzichten goed.

Er is sinds het vorige nummer al heel wat gebeurd in ons Park. We hebben het Paasontbijt gehad, de algemene vergadering waarop de nieuwe bestuursleden benoemd werden. Die vind je op pagina 6. We bedanken ook de oude bestuursleden op de pagina hiernaast, voor hun jarenlange inzet.

In verschillende gebouwen zijn er ook opfris- en/of opruimingwerken geweest, Orchidee, Hyacint, Iris en Mimosa. Hierover staan een paar verslagen en foto's op blz. 4-5. Er zijn meer foto's dan deze paar hier in het Krantje, die kun je natuurlijk bekijken op onze website. Aan de andere gebouwen om het goede voorbeeld te volgen.

Vanaf heden beginnen we ook met een jongerenpagina. Dit is een pagina die door en voor jongeren (6-16-jarige) gevuld wordt. Heb je een tekstje, een tekening (niet groter dan A4) stuur ze dan naar het gekende mailadres (staat vooraan op het krantje). Te veel aan teksten of tekeningen zullen we op de website onder de hoofding "Jongerenpagina" publiceren.

We kijken ook al uit naar de fietstocht in juli en de bbq in augustus, hierover vind je alle informatie op pagina 12 van de agenda.

Je vindt dit maal nu ook een insteek in het krantje met allemaal interessante informatie (politie, brandweer, enz.). Misschien bewaren op je appartement, je kunt het altijd nodig hebben. Op de achterzijde staat een spelletje voor de kinderen dat in het Park op de grond gespoten is.

Veel lees plezier!!!

De redactie

P.S. Wil je iets plaatsen in het krantje van september, hou er dan rekening mee dat de deadline 5 augustus 2013 is

Chers copropriétaires,

Voici déjà notre nouveau numéro. Je dois en premier lieu m'excuser parce que, début mars, je prévoyais des vêtements d'été alors qu'il a encore fait froid jusque fin mai ! Mais dorénavant, les prévisions semblent bonnes.

Depuis l'édition précédente, il s'est passé pas mal de choses. Nous avons partagé le déjeuner pascal et tenu l'assemblée générale au cours de laquelle les nouveaux membres du conseil de gérance ont été nommés. Vous les découvrirez en page 6. Nous tenons aussi à remercier les anciens membres pour leur dévouement (p.2)

Dans plusieurs résidences (Orchidée, Hyacint, Iris et Mimosa), il y a eu des travaux de rafraîchissement et/ou de grand nettoyage. Vous en trouverez photos et compte-rendu en page 4 et 5. Bien sûr, vous trouverez plus de photos sur notre site web. Il reste aux autres résidences à suivre ce bon exemple.

A partir de cette édition, nous réservons une page aux plus jeunes (6 à 16 ans). Si tu as un texte, un dessin (A4 maximum), envoie-les à l'adresse habituelle (cfr.1ère page du journal). Si nous recevons trop de textes ou dessins, nous les publierons sur le site sous l'onglet "Jongerenpagina".

Nous prévoyons déjà la prochaine balade à vélo et le barbecue du mois d'août. Vous trouverez l'info à la page 12.

Dans cette édition du journal, Vous trouverez un encart avec différentes informations intéressantes (police, pompiers, etc...).

Conservez le dans votre appartement, vous pourriez en avoir besoin. Au verso, vous trouverez les règles d'un jeu qui sera peint sur le sol au parc.

Bonne lecture.

La rédaction.

P.S. Si vous souhaitez publier quelque chose dans le journal de septembre, votre envoi doit nous parvenir pour le 5 août au plus tard.

CLEAN UP / lenteschoonmaak kelders

Op vrijdag 5 april doken 11 enthousiaste vrijwilligers van Iris en Mimosa een volledige dag in de catacomben van de kelders van deze 2 residenties met kruiwagens, handschoenen,

Schatten werden er niet gevonden, maar wel zeer veel rommel: voldoende om een container van 30 m³ volledig te vullen.

Na een voormiddag van sleuren, heffen, dragen en opruimen, werden de kelders in de namiddag bestookt met schuurborstels, aftrekkers, javel, schuurzeep, dweilen, sponzen en zeemvellen, ... en dit alles met een perfect gecoördineerde werkverdeling.

Om 17 uur waren de catacomben omgetoverd tot opgeruimde, fris ruikende en blinkende opberg-ruimtes.



Deze werkdag werd op een van de appartementjes afgesloten met een welverdiend glaasje wijn en er werden reeds plannen gemaakt voor een volgende werkdag met deze Iris-Mimosa-ploeg. Op het programma staat immers nog de traphallen en de verschillende gangen opruisen. (De schilderwerken in de traphal Mimosa zijn ondertussen gepland op 30 en 31 mei en 1 juni.)

Wie graag aansluit bij deze enthousiaste ploeg mag steeds "naam - appartementnummer - e-mailadres en/of GSM-nummer" doorgeven aan brigitte.bongaerts@khleuven.be

Een paar weken voor de geplande werken nemen wij dan contact en zoeken naar een datum waarop de meeste vrijwilligers kunnen.

CLEAN UP / nettoyage de printemps des caves

C'est le vendredi 5 avril que 11 bénévoles enthousiastes de IRIS et MIMOSA sont descendus dans les catacombes des caves des 2 résidences, munis de brouettes, de gants, de brosses

Aucun trésor ne fut découvert mais énormément de bric-à-brac ; assez pour remplir complètement un conteneur de 30 m³.

Après avoir charrié, soulevé, porté, rangé pendant toute la matinée, l'équipe a pris d'assaut les caves avec des brosses à récurer, des raclettes, des torchons, de l'eau de javel, des éponges et des peaux de chamois.....le tout avec une coordination du partage des tâches.

A 17 h, les catacombes étaient transformées en lieux propres, pimpants et sentant le frais.



Cette journée s'est clôturée autour d'un petit verre de vin bien mérité et des plans pour une future journée de travail avec l'équipe IR/MI ont été élaborés.

Au programme, le rafraîchissement des cages d'escaliers et des couloirs.

Si vous désirez vous joindre à cette équipe enthousiaste, renseignez vos "nom- nr d'appartement- adresse e-mail ou nr GSM" à brigitte.bongaerts@khleuven.be

Quelques semaines avant les travaux prévus, contact sera pris pour convenir d'une date avec les bénévoles.

Nous espérons qu'à partir de maintenant, nous ne trouverons plus des dépôts clandestins dans nos

Wij hopen vanaf nu gespaard te blijven van sluikstorten in onze kelders. Het containerpark van De Haan is zeer dichtbij en zeer gebruiksvriendelijk.

Tijdens fase 4 van de geplande renovatiewerken voor Iris en Mimosa (eerste helft 2017) zullen de kelders dan verder gerenoveerd worden.

Mogen wij ook nogmaals een oproep doen om je persoonlijke kelder te identificeren door het nummer van je appartement en je naam op de deur te vermelden? Nadien zullen de niet-geïdentificeerde ruimten afgesloten worden zodat we sluikstorten preventief te lijf gaan.

**Eric en Dina, Bob en Lieve, Benoit en Paula,
Maria en Eddy, Freddy en René en Brigitte**

caves. La déchetterie de "De Haan" est proche. Allez-y !!!!

La phase "4" des travaux de rénovation des bâtiments Iris et Mimosa (début 2017) devra prévoir la remise en état des caves.

Pouvons-nous vous rappeler d'identifier votre cave en apposant sur la porte vos nom et Nr d'appartement.

Les caves non identifiées seront fermées afin d'éviter, et ce de manière préventive, les dépôts clandestins.

**Eric et Dina, Bob et Lieve, Benoit et Paula,
Maria et Eddy, Freddy, René et Brigitte**

Orchidee

De trappenhal volledig geverfd

Maandag 4 maart zijn we begonnen met de renovatie van onze trappenhal, even rust tijdens de paasvakantie, om op 14 april met veel goede moed de laatste week in te gaan om alles af te werken. De buitendeuren moesten allen nog geverfd en de buizen van de trappen hun laatste laagje krijgen.

Bedankt aan alle medewerkers Pierre, Jan, Roland, Albert, Filip, Nicole en Pit (voor de dagelijkse koffie).



La cage d'escaliers complètement repeinte

Le lundi 4 mars, nous avons commencé la rénovation de notre cage d'escaliers ... Un peu de repos pendant les vacances de Pâques avant de reprendre les travaux avec courage durant la 2ème semaine, afin de terminer pour le 14 avril. Seules les portes extérieures et les "tuyaux" des escaliers devaient encore recevoir une dernière couche de peinture.

Merci à tous les participants: Pierre, Jan, Roland, Albert, Filip, Nicole et Pit (pour le café quotidien).



RME / Conseil de copropriété 2013-14

Accacia



Ivan (A104), Ludwina (A011), en Simon (A312)

Dahlia



J.P. Lindebrings (D001), Karien (D112)
en Christa (D013)

Hyacint



May-Britt (H107), Jean (H004) en André (H011)

Iris



Daniel (I406), Marc (I702) en Jean-Marc (I601)

Lotus



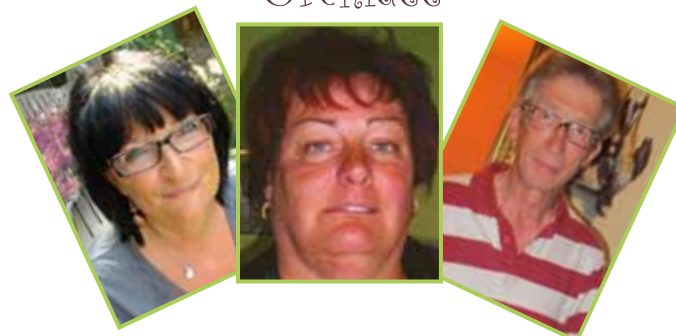
Frieda (L102), Phillippe (L007) en Claire (L002)

Mimosa



Frits (M702), Brigitte (M302) en Bob (M308)

Orchidee



Marita (O309), Nicole (O010) en Jan (O105)

Belangrijke info

Wachtdienst huisartsen De Haan

059/23.90.99

Dierenkliniek

Dag/Nacht/Weekend

059/25.00.08

Apotheek wachtdienst De Haan

059/33.33.16 – 0900/10500

Brandwondencentrum

09/332.34.90

Antigifcentrum

070/24.52.45

Politie

Lokale politie – PZ Bredene-De Haan (dag & nacht)

Tel 059/33.33.16 – Fax 059/55.37.29

Wijkagent

Pierre Borny (hoofdinspecteur)

Kantoor De Haan

Leopoldlaan 24

Tel 0498/88.55.66

Brandweer

Markt 18-20, Wenduine

In geval van brand Tel. 050/41.20.20 of 100

Rode kruis De Haan-Wenduine

Ziekenwagen – Tel.: 105

Plaatselijke afdeling Tel.: 059/23.91.05

Gemeentehuis

Leopoldlaan 24

8420 De Haan

Tel.: 059/24.21.24

Fax: 059/24.21.23

E-mail: gemeentebestuur@dehaan.be

Afvalzakken

Gele restafval, blauwe PMD

Vosseslag

't Hoefijzer, Mezenlaan 7

Dagbladhandel Ingrid, Vosseslag 123

De Mispel, Vosseslag 72

Info-Toerisme, Vosseslag, Driftweg 137 (Paasvakantie, juli en augustus)

De Haan-Centrum

Info-Toerisme, Tramstation De Haan

Glasbollen

Vosseslag

parking Kennedylaan

Driftweg (thv Chat Botté)

Hoek Batterijstraat-Vosseslag

Verf laagbouw

Balkon: Levis mono façade wit/blanc 0001

Ramen en deuren: Levis Ambiance lac satin parelwit nr. 22. Deze is niet meer in de handel verkrijgbaar maar kan gemengd worden als volgt: **Voor 2,5 liter:**

Levis 202 → 3,75; 305 → 22,5; 706 → 137,5

Info importante

Service de médecine de garde à De Haan

059/23.90.99

Clinique vétérinaire

Jour/nuit/weekend

059/25.00.08

Service des pharmacies de garde

059/33.33.16 - 0900/10500

Centre des grands brûlés

09/332.34.90

Centre antipoison

070/24.52.45

Police

Police locale - Bredene/De Haan (jour & nuit)

059/33.33.16 - Fax 059/55.37.29

Agent de quartier

Pierre Borny (hoofdinspecteur)

Bureau de De Haan

Avenue Leopold 24

0498/88.55.66

Service incendie

Markt 18-20, Wenduine

En cas d'incendie 050/41.20.20 ou 100

Croix Rouge De Haan-Wenduine

Ambulance 105

Section locale 059/23.91.05

Maison communale

Leopoldlaan 24

8420 De Haan

Tel.: 059/24.21.24

Fax: 059/24.21.23

E-mail: gemeentebestuur@dehaan.be

Sacs poubelles

Sacs jaunes pour ordures courantes, bleus pour les PMC

Vosseslag

't Hoefijzer, Mezenlaan 7

Librairie Ingrid, Vosseslag 123

De Mispel, Vosseslag 72

Info-Toerisme, Vosseslag, Driftweg 137 (vacance de Pâques, juillet et août)

De Haan-Centrum

Info-Toerisme, Gare du tram De Haan

Bulles à verres

Vosseslag

parking de Kennedylaan

Driftweg (en face du Chat Botté)

Au coin de Batterijstraat-Vosseslag

Peinture "laagbouw"

Balcon: Levis mono façade wit/blanc 0001

Portes et fenêtres: Levis Ambiance lac satin blanc perle n° 22.

Mélange pour 2,5 litres:

Levis 202 → 3,75 ; 305 → 22,5 ; 706 → 137,5

Molenspel.

Doel van het spel

Zorg dat je tegenstander minder dan 3 stenen overhoudt of dat je tegenstander niet meer kan zetten. Er zijn drie fases in het spel (plaatsen en verplaatsen). In elke fase kun je stenen van je tegenstander verwijderen als je 3 op een rij maakt (horizontaal of verticaal), dit wordt een molen genoemd. Elke keer als je een molen vormt, mag je een steen van je tegenstander verwijderen (behalve als deze onderdeel van een eigen molen is, tenzij alle stenen van je tegenstander onderdeel van een molen zijn).

Het molenspel is een van de oudst bekende spelen en bekend in meerdere Europese landen onder verschillende namen: Nine Men Morris, Mühle, Mill en Merrelles.

Fase 1: het plaatsen van de stenen

Allereerst moet de spelers om de beurt elk een steen op het bord plaatsen op de kruisingen tussen horizontale en verticale lijnen (aangegeven met een stip). Deze fase stopt zodra elke speler 9 stenen heeft geplaatst.

Fase 2: het verplaatsen van de stenen

Als elke speler zijn 9 stenen heeft geplaatst, begint de 2e fase. Bij elke beurt mag de speler een steen verplaatsen naar een naastgelegen vrije plek. Ook hier geldt weer als je een molen vormt, mag je een steen van je tegenstander verwijderen.

Fase 3: het verplaatsen van de stenen bij minder dan 4 stenen.

De derde fase begint wanneer iemand slechts 3 stenen overheeft. Bij elke zet mag degene dan naar elke vrije plek zetten in plaats van de naastgelegen plek.

Einde van het spel

Je wint het spel als je tegenstander minder dan 3 stukken overheeft of geen geldige zet meer overheeft.

Strategie

Een tactiek die effectief is gedurende het spel is om 3 hoekpunten proberen te krijgen binnen hetzelfde vierkant. Dit geldt vooral gedurende de 1e fase wanneer er nog niet zoveel stenen op het bord staan. Dit verhoogt de kans om een molen te vormen vroeg in het spel.

Tactiek is pas echt van belang in het middenspel. Het vormen van een molen, en dan een steen er uit halen in de ene beurt en het weer maken van een molen de volgende beurt (met die verplaatste steen), resulteert in het verwijderen van een steen van je tegenstander om de 2 beurten. Een nog betere variant is het vormen van een constructie waarbij een steen uit een molen halen betekent dat je direct weer een molen vormt. Een steen kan dus elke beurt een molen vormen waarbij je elke beurt dus een steen van je tegenstander verwijdert.

Remise regels

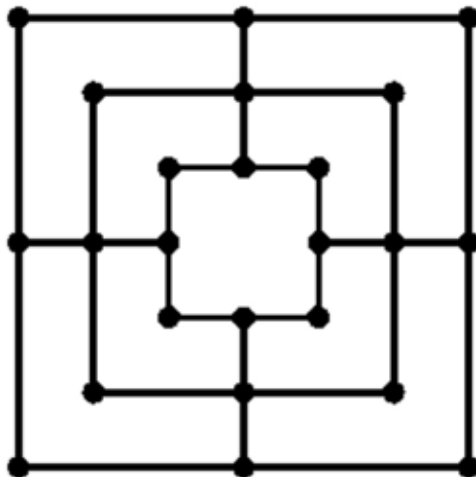
Sommige partijen eindigen onbeslist: remise. Dan kunnen beide spelers niet meer winnen, tenzij de tegenstander een fout maakt, maar het is niet toegestaan om daarop te wachten door eindeloos door te spelen. Officieel is het remise als:

- beide spelers het overeenkomen.
- als 3 keer dezelfde stelling voorkomt.*
- als er bij 50 opeenvolgende beurten geen molen wordt gevormd.*

Le jeu du moulin

Le jeu du Moulin est un jeu de société traditionnel. Ce jeu existait déjà dans l'Égypte antique et les Vikings le connaissaient aussi.

- Joueurs : 2.
- Un tablier formé de 3 carrés imbriqués offrant 24 intersections
- 18 pions (neuf pions blancs et neuf pions noirs)
- But du Jeu : Bloquer son adversaire ou ne lui laisser que 2 pions



Le jeu affronte deux personnes sur un tableau formé par quatre carrés concentriques reliés au centre de leurs quatre côtés par des lignes perpendiculaires. Le jeu se déroule sur les 24 points du tableau (les 12 coins et les 12 intersections).

Le but est de parvenir à ce que le joueur adverse ait seulement deux pions sur le tableau ou qu'il lui soit impossible de réaliser des mouvements, ses pièces étant bloquées. Pour cela, le but immédiat est d'essayer de faire des **Moulins** (trois pions en ligne) avec ses propres pions, ce qui donne le droit de capturer un pion de l'opposant.

Le jeu a deux phases bien différenciées.

Le jeu débute par une phase de placement des pions, puis est suivie par la phase de déplacements.

1ère Phase:

Le jeu commence avec le tableau vide. À la première phase les joueurs placent tour à tour leurs neuf pions sur un point libre quelconque du tableau. Pendant cette phase il est interdit de déplacer les pions déjà placés sur le tableau.

2ème Phase:

Une fois les pions placés, on commencera la deuxième phase. Chaque joueur à son tour déplace une de ses pièces sur un point adjacent libre, à travers la ligne qui relie le point d'origine et le point de destination.

Pendant les deux phases du jeu, si le pion incorporé ou déplacé termine un « moulin », c'est-à-dire une rangée de trois pions de la même couleur situées sur les trois points d'une même ligne, il sort du jeu un pion ennemi. A moins qu'il ne reste plus de pions à sortir, un joueur ne peut toucher aucun pion qui fasse partie d'un moulin ennemi. Une fois sorti du jeu, un pion ne peut plus y rentrer. Dès qu'un joueur n'a plus que trois pions sur le tableau, il peut déplacer ses pions librement sur n'importe quel point du plateau (la règle des points adjacents ne vaut plus).

Fin du Jeu

Un joueur gagne la partie dans l'un des deux cas suivants :

- Il a réalisé 7 prises et par conséquent son adversaire a seulement deux pions et ne peut plus former de moulins.
- L'autre joueur ne peut plus réaliser de mouvement parce que tous ses pions sont bloqués.

De la même façon qu'aux échecs, la partie est nulle et il y aura égalité dans les cas suivants :

- Les deux joueurs font 50 mouvements sans réaliser aucune prise.
- La position des pions est répétée trois fois sur le tableau.
- Si les 2 joueurs ont 3 pions chacun et qu'après une série de 10 tentatives aucun des 2 joueurs n'arrive à gagner.

Versmarkt 't Hoefijzerke

Mezenlaan (zijweg Vosseslag)

Open van 7.00 tot 20.00 u.
Tijdens de schoolvakanties

Op werkdagen van 7.00 tot 13.00 u.

Van Pasen tot 15 september

Speciaal zelfbereid brood en gebak
Fijne vleeswaren en kazen
Kip en ribbetjes aan 't spit
Vers verpakt vlees
Dagverse groenten en fruit
Alle voedingswaren en kuisproducten
Franse wijnen - Belegde broodjes

Nieuw: elke dag heerlijke verse soep

Nieuw: vers sinaasappelsap

Wassalon Miele



Slagerij De Westslagers

wekelijks op uw markt:

Maandag: Klemskerke (De Haan)

Dinsdag: Roeselare

Woensdag: Brugge (op de markt)

Donderdag: -

Vrijdag: Jabbeke

Zaterdag: Brugge
(op t'zand)

Zondag: Brugge
(veemarkt)

De Westslagers

Oostendestraat 282, 8820 Torhout

Tel: 050/21.13.17 - FAX: 050/22.27.03

info@belbi.com

Specialiteiten: Belgisch biggenvlees

www.biggenvlees.be

Op algemene aanvraag /
A la demande générale

Cursus / Cours de Line-dance

in de shop op 20/07/2013
te 15 uur

Lesgeefster / Professeur:
Mw. Ludwina Vanhassel

Inschrijven / Inscriptions
Ludwina:

daniel.vanhassel@telenet.be

0486/87.65.97

De cursus is gratis



Bij Erika



Uw buurtwinkel

Erika Bekaert

Hoek Heidelaan - Mispelburgstraat,
8420 De Haan - Vosseslag - Tel: 0495/47.28.36

Email: erikabekaert@mobistar.be

Open: 8 - 20 u. Woensdag gesloten

In juli en augustus 7/7 van 8 - 20 u.

Klusjesman nodig

Elektriciteit en waterleiding, vernieuwen van keuken, woonkamer, slaapkamer... plaatsen van laminaat, vloer- en wandbekleding...

Glenn Verlinde

+32(0)498 18 90 86

glenn.verlinde@telenet.be



Chocolade - belegde broodjes - wijnen - kazen -
fijne vleeswaren - geschenken

Paasvakantie tot eind september

Maandag: 7.00 tot 14.00 u.
Dinsdag: gesloten (uitgez. schoolvakantie: 7.00 tot 14.00 u.)
Woensdag: 7.00 tot 18.30 u.
Donderdag: 7.00 tot 18.30 u.
Vrijdag: 7.00 tot 18.30 u.
Zaterdag: 7.00 tot 18.00 u.
Zondag: 7.00 tot 15.00 u. (uitgez. schoolvakantie: tot 18.00 u.)

Van oktober tot paasvakantie

Maandag: gesloten (uitgez. schoolvakantie: 7.00 tot 14.00 u.)
Dinsdag: gesloten
Woensdag: 7.00 tot 18.00 u.
Donderdag: 7.00 tot 18.00 u.
Vrijdag: 7.00 tot 18.00 u.
Zaterdag: 7.00 tot 16.00 u.
Zondag: 7.00 tot 14.00 u.

Vosseslag 108 bus 01 - 8420 De Haan - Tel. 059 701 801
info@bakkerijbelise - www.bakkerijbelise.be



Zitdagen park
(Pieterjan Deprez):

maandag en vrijdag
lundi et vendredi

9-11 u.

***Bij problemen enkel kontakt
opnemen met de syndicus,
nooit rechtstreeks met de leveranciers
En cas de problèmes, prendre contact
avec le syndic uniquement,
jamais avec les fournisseurs de services.***

Tel.: 059/31.20.31 pieterjan.deprez@agem.be

Fax: 059/30.29.05 syndicus@agem.be

GSM (Pieterjan): 0472/18.05.82

6/07/2013

bijeenkomst

Werkgroep

om 9 uur aan de shop

We gaan ons werkhuis opruimen.

Wie zin heeft aanmelden

bij Ludwina

voorzitter van de werkgroep

daniel.vanhassel@telenet.be

0486/87.65.97

Dankzij de zusjes *Lana* en *Lise* (O203) hebben we deze pagina mooi gevuld, de volgende keer is het misschien aan jou. Stuur ons voor **5 augustus** een tekstje of een tekening. / Cette page est joliment présentée grâce aux soeurs *Lana* et *Lise* (O203). Ce sera peut-être ton tour dans la prochaine édition. Envoie nous un texte ou un dessin pour le **5 août** prochain.

In de paasvakantie is het heel fijn,
vooral om in Park Atlantis te zijn.
Op het paasontbijt,
was iedereen op tijd.
Er deelde een paashaas
paaseitjes uit,
met een super schattige snuit.
Dat is de mooiste herinnering
voor volgend jaar,
hopelijk, maakt de paashaas volgend



Jongeren gezocht!!!

Het krantje zoekt jongeren (6-16-jarige) die mee een pagina van het krantje willen vullen, een tekening, een gedichtje of een tekstje (iets anders mag ook).

Geïntereseerd? Je kunt je aanmelden of iets doorsturen naar ons gekend mailadres krantjeatlantis@hotmail.com.

Geef je naam mee door en het appartement waar jullie verblijven. We verwachten een massa inzendingen, zorg dat de jouwe er bij is.

Tekeningen kunnen aan iemand van de redactie bezorgd worden of we geven je een thuisadres naar waar het gestuurd kan worden.

Tekeningen niet groter dan A4-formaat, we moeten ze kunnen inscannen, alles moet ons bereikt hebben voor **5 augustus** om het in het krantje van september te kunnen verwerken.

Na die datum verschuift het naar het volgende krantje of naar de website.

Bedankt voor je medeweking

Cherche jeunes !!!

Le "krantje" cherche des jeunes (6-16 ans) qui pourraient agrémenter notre journal d'un dessin, un poème, un récit ou un texte à propos ou tout autre sujet.

Intéressé ? Tu peux te faire connaître ou envoyer ton projet à l'adresse du journal: krantjeatlantis@hotmail.com.

Précise ton nom, celui de ta résidence et le numéro de ton appartement. Nous espérons beaucoup d'envois, fais en sorte que le tien soit parmi ceux-ci. Tes dessins "papiers" peuvent être confiés à un membre de la rédaction ou nous te communiquerons éventuellement une adresse postale. Les dessins ne dépasseront pas le format A4 afin que nous puissions les scanner.

Quoi que ce soit, ton envoi doit nous parvenir au plus tard le **5 août** pour pouvoir être mis en page pour le journal du mois de septembre.

Après cette date, les projets seront reportés à l'édition suivante, ou sur notre site web.

Merci pour ta participation.

Onze paashaas verwelkomde de kleintjes

Paaszondag 31/3/2013 hadden we voor de eerste maal vanaf 9.00 uur een ontbijt in de shop met boterkoeken, pistolets, boterhammen, beleg, kaas, confituur, choco, spiegeleitjes en natuurlijk chocolade eitjes voor de kindjes. Grote thermossen koffie en warme chocolademelk mocht ook niet ontbreken bij dit heerlijk ontbijt.

Er waren 35 mensen ingeschreven maar uiteindelijk zijn er een 50-tal langs geweest waaronder enkele kleine kindjes en tieners. De sfeer was weeral fantastisch

Om 12.00 uur konden de organisatoren genieten van boterhammen, spek en eitjes en zo werd de geslaagde voormiddag afgesloten.

Volgende afspraak: Zondag 20/4/2014 !!



Notre lapin de Pâques accueillait les plus petits !

Le dimanche de Pâques, pour la première fois, un petit déjeuner était proposé à 9h00 au shop avec couques au beurre, pistolets, tartines, fromage, confiture, choco, oeufs sur le plat et, bien sûr, des oeufs en chocolat pour les enfants. De grands thermos de café et de cacao chaud étaient indispensables pour cet excellent petit déjeuner.

Trente-cinq personnes étaient inscrites mais c'est finalement une cinquantaine de convives, dont quelques enfants, qui ont partagé ce repas dans une ambiance, une fois de plus, fantastique !

A midi, les organisateurs pouvaient à leur tour profiter d'une bonne tartine avec une omelette au lard pour clôturer cette matinée réussie.

Notre prochain rendez-vous pascal: le dimanche 20/04/2014 !



Enkele sfeerbeelden van het paasontbijt, van 31 maart, wil je meer foto's zien ga dan naar onze website (www.krantjeparkatlantis.be) waar alle foto's op staan.

Quelques photos d'ambiance du "Petit déjeuner de Pâques" le 31 mars dernier. Pour voir plus de photos visitez notre website "www.krantjeparkatlantis.be".

Werking van de werkgroep

Er was duidelijk een behoefte aan verandering in ons park, daarom werd drie jaar geleden de werkgroep opgericht.

Sinds die tijd is er heel wat gebeurd, zowel voor als achter de schermen. We zijn begonnen met het opruimen van de rommel die overal in het park rondslingerde, zo ook de Okido, deze werd helemaal leeg gemaakt.

Daarna zijn we begonnen aan het container park, het oude tuinhuis werd opgeknapt en de groene containers werden vervangen door vuilniszakken. Dit was al direct een besparing van 25.000€ op jaarbasis. Ook de oude speeltuin (die afgekeurd was) werd afgebroken en verschillende speeltoestellen zijn terug opgeknapt en ergens anders in het park terug geplaatst, ook werden er nieuwe speeltoestellen aangekocht. Een nieuwe petanquebaan werd gerealiseerd waar nog steeds gretig gebruik van wordt gemaakt.

De oude garage is afgebroken en de boerderij is verdwenen, deze plaatsen zullen weer heringericht worden, op de plaats van de garage zal een BBQ worden gemaakt, waar iedereen gebruik van kan maken. Op de plaats van de oude boerderij zal een parking worden gerealiseerd zodat de veiligheid en de doorgang voor de hulpdiensten verbeterd wordt.

Dit zijn nog maar enkele dingen die de werkgroep gedaan heeft, maar er wordt ook achter de schermen hard gewerkt, zo wordt de boekhouding regelmatig gecontroleerd, waardoor al veel geld bespaard is zo werd namelijk ontdekt dat er facturen betaald waren terwijl de werken niet of nog niet waren uitgevoerd, ook de groep toekomst visie (opgenomen in de werkgroep) is hard bezig om van het park iets moois te maken, zodat we een van de mooiste of misschien wel het mooiste en leukste park van de kust worden.

Ik kan zo nog wel een poosje doorgaan, maar dan hebben we nog een paar pagina's nodig, de conclusie is dat er al veel gedaan is, en er nog veel gedaan moet worden. Heeft u ook behoefte om hier aan mee te werken, dan bent u altijd welkom bij de werkgroep, neem gerust contact op met Ludwina of een van de leden van de werkgroep, want je weet.

VELE HANDEN MAKEN HET WERK LICHT.

Réalisations

du groupe de travail

Il y avait un besoin de changement dans notre parc, c'est pourquoi le groupe de travail fut mis sur pied il y a trois ans.

Depuis ce moment il s'est passé beaucoup de choses déjà. Nous avons commencé par le nettoyage du "bazar" qui traînait un peu partout dans le parc, Okido a lui aussi été complètement vidé.

Ensuite nous nous sommes occupés de la vieille remise de jardin qui a été démolie, des conteneurs à ordures qui ont été remplacés par les sacs poubelles, ce qui a entraîné une économie de 25'000 € par an. L'ancienne plaine de jeux, qui n'était plus conforme, a été démontée. Quelques jeux réhabilités ont été remplacés et de nouveaux ont été achetés. Un nouveau terrain de pétanque a été réalisé et est toujours volontiers utilisé.

Le vieux garage a été démoli, la "ferme" a disparu. Ces espaces ainsi récupérés seront réaménagés: à la place du garage sera installé un BBQ dont chacun pourra profiter. Un parking sera aménagé à la place de la ferme afin de libérer et sécuriser le passage des services de secours.

Il y a encore d'autres réalisations du groupe de travail mais il a aussi travaillé dans les coulisses. Ainsi, la comptabilité est régulièrement contrôlée ce qui a encore permis de faire des économies : des travaux avaient été payés alors qu'ils n'étaient pas, ou pas encore, réalisés ! Le groupe "toekomst visie" (issu du groupe de travail) a entamé une sérieuse réflexion pour faire de notre parc quelque chose de chouette, pour que le parc devienne un des plus beaux, voire le plus beau parc de la côte.

Je pourrais encore continuer mais nous aurions alors besoin de quelques pages. Quoiqu'il en soit, la conclusion est que si beaucoup est fait déjà, il reste encore beaucoup à faire ! Vous avez envie de donner un coup de main ? Vous serez alors le bienvenu au groupe de travail; prenez simplement contact avec Ludwina ou un membre du groupe que vous connaissez.

BEAUCOUP DE MAINS RENDENT LA CHARGE PLUS LEGERE !

Fietstocht / Promenade à vélo

21 juli/juillet 2013

Samenkomst 9.30 u./h. aan de shop

Start /Départ 10 u./h. - Aankomst / Arrivée 13 u./h.

Daarna hapje en drankje / Suivi d'un en-cas et d'une boisson - 5 €

Inschrijven kan tot / Inscriptions jusqu'au 19/7/2013.

Ludwina: daniel.vanhassel@telenet.be 0486/87.65.97

Claire: claire0303@telenet.be 0497/04.04.90

BBQ 17/08/2013

13.00u./h

15.00 euro p.p.

Inschrijven kan tot / Inscriptions jusqu'au 10/08/2013.

Ludwina: daniel.vanhassel@telenet.be

0486/87.65.97

Claire: claire0303@telenet.be

0497/04.04.90